雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org

10280 期 2018 年 1 月 19 日出版

一、1 月 22 日（週一）正常上課，上課內容為 106 學年度第二學期課程。請家長安排學生準時到校。

Hari Senin, 22 Januari 2018 kegiatan belajar berlangsung seperti biasanya, dan pelajaran yang dipelajari adalah pelajaran semester kedua tahun ajaran 2017-2018. Dimohon agar Orangtua tepat waktu dalam mengantar anak ke sekolah.

二、下週 106-2 學年度成人班會開始調查人數（六人以上報名才開班、不含教職員），報名表在外語部三樓。假如有開成，下學期成人班會在 3 月 5 日那一週開始上課。（確實上課時間會再宣佈）

Pendaftaran untuk *adult class* semester kedua akan dimulai minggu depan (kelas hanya dibuka jika telah mencapai kuantitas lebih dari 6 orang dalam 1 kelas, tidak termasuk guru/karyawan JTS), formulir pendaftaran dapat diambil di *Foreign Language Department* lantai 3. Jika ada kelas yang dibuka, maka kelas akan dimulai bulan Maret 2018 minggu kedua (untuk kepastian tanggalnya akan diberitahukan kembali).

三、本校期中（末） 評量請假規定摘錄如下，請學生及家長注意：

因公、因病或因事經准假缺考者准予補考，但無故擅自缺考者不准補考，其缺考領域之成績以零分計算。因事請假缺考者，其成績超過六十分部份，七折計算。

Ketentuan izin pada saat ujian pertengahan (akhir) dikutipkan dibawah ini, dimohon agar murid dan orangtua memperhatikannya :

Alasan tidak masuk yang dikarenakan izin dinas, izin sakit atau izin pribadi yang sudah disetujui pada saat ujian diperbolehkan untuk ujian susulan, tetapi apabila tidak disetujui maka tidak diperbolehkan untuk ujian susulan, dan nilai ujian akan dianggap nol. Apabila tidak masuk dikarenakan ijin pribadi, nilai ujian yang diperoleh jika diatas 60 akan dipotong 30%.

四、為配合印尼文教部規定，有需要申請轉學證明者，須提早十天到校辦理手續。如需申請在學證明，也請於三日前到校申請。

Sejalan dengan ketentuan Kementerian Pendidikan Indonesia, apabila mau mengajukan permohonan surat keterangan pindah sekolah, diharuskan untuk lebih awal mengajukannya proses paling lambat 10 hari kerja. Apabila mau mengajukan permohonan surat keterangan bersekolah juga dimohon untuk mengajukannya 3 hari lebih awal.